

こうほうふらの

富良野 FURANO CITY PUBLIC RELATIONS MAGAZINE

Furano

特集 富良野の移住対策

すみかを選択する時代に 2 - 5p

子育て支援制度について 6 - 7p



【写真】鳥沼公園に群生する水芭蕉（ミズバショウ）

No.597

JUNE

6

2011

すみかを

選択する時代に



企画振興課 39 - 2304

富良野の移住対策

ライフスタイルが多様化する中で、都会では、田舎の雄大な自然と農業が織りなす田園風景、そこでのゆったりとした生活に憧れ、移住を考える方が増えています。一方、地方では、人口減少と少子高齢化に直面し、地域活動の疲弊が課題となっています。市では、高まる移住需要を地域活性化につなげるため、移住促進に向けた取り組みを進めています。

地域課題と移住ニーズ

REGIONAL ISSUES & NEEDS

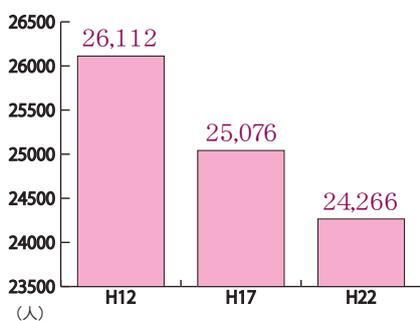
5年間で810人の減少。地域活動に影響

人口減少と少子高齢化は、全国的な社会現象となり、まちづくりの大きな課題となつていきます。平成22年に行われた国勢調査の結果、本市の人口は5年前に比べ810人が減少しました。

また、市の平成21年度出生数は169人、死亡数は284人となつており、年間で115人の自然減少となっています。

さらに高齢化率も年々高くなり、平成22年3月末には26%を超えています。人口減少や少子高齢化は地域経済や地域活動にも大きな影響を及ぼし、身近な問題では、児童生徒数の減少や町内会・自治会などの地域活動の担い手不足として表れています。

市の人口の推移（国勢調査）



す。それらのことから、少しでも人口減少に歯止めをかけられるよう、市では平成17年度より移住促進に向けた取り組みを進めています。

移住相談ワンストップ窓口を開設

平成17年から市企画振興課内に開設した「移住相談ワ



都会から見た地方のイメージと実情のギャップ

	都会からのイメージ	実情
交通機関	公共交通機関が少なく不便	自家用車での移動が中心
余暇	施設が少なく、余暇活動が楽しめない	自然環境が隣接。文化・スポーツ施設も充実している。
医療	医療機関が少ない。救急搬送も心配	2次医療機能あり。救急搬送は都市部より良好な部分もある
収入等	収入減となり、生活が苦しい	収入減となるが、生活費も低い

「移住相談者の多くは、住宅情報や雇用情報、医療体制など生活環境に不安を抱いており、地方の負の固定観念を持っている場合が多く、そのギャップを払拭することが重要となっています。」

「移住相談者の多くは、住宅情報や雇用情報、医療体制など生活環境に不安を抱いており、地方の負の固定観念を持っている場合が多く、そのギャップを払拭することが重要となっています。」

富良野生活を体験 『お試し暮らし住宅』



現在、弥生町に1戸、東山に2戸を開設

4人が富良野へ移住

移住への不安や生活のギャップを払拭してもらうため、希望者が1〜3カ月間

お試し暮らし住宅

情報発信と体験移住

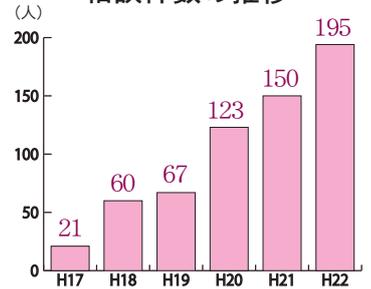
COUNTERMEASURES

策

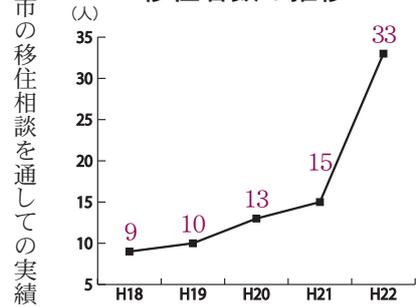
相談内容

- 1位 住宅情報
- 2位 就労先
- 3位 生活環境

相談件数の推移



移住者数の推移



お試し暮らし住宅の利用状況

	弥生住宅	東山1号	東山2号
H21年度	4組5人	4組5人	未整備
H22年度	8組13人	3組7人	1組1人
通算利用日数	557日	377日	90日

富良野の生活を体験できる「お試し暮らし住宅」を開設しています。

平成21年に開設したこの住宅では、現在までに20組31人が利用し、その内4組4人の方が新たな市民になられています。

お試し暮らし住宅は利用希望者が多く、地域活性化にもつながることから、本年度は新たに山部地区にも整備し、利用者のニーズに応じた取り組みを進めて行きます。

移住先駆者の体験談をまとめた 『ふらの生活様式』



また、協議会では、ホームページを開設し、「お試し暮らし住宅」利用者の体験記や本市の近況などをブログで発信しています。

富良野の生活を体験できる「お試し暮らし住宅」を開設しています。

平成21年に開設したこの住宅では、現在までに20組31人が利用し、その内4組4人の方が新たな市民になられています。

お試し暮らし住宅は利用希望者が多く、地域活性化にもつながることから、本年度は新たに山部地区にも整備し、利用者のニーズに応じた取り組みを進めて行きます。

移住促進協議会設立

官民協働による事業推進

移住者を受け入れるためには、市民や企業からの情報提供と連携・協力によるオ

「移住者を受け入れるためには、市民や企業からの情報提供と連携・協力によるオ

「移住者を受け入れるためには、市民や企業からの情報提供と連携・協力によるオ

「移住者を受け入れるためには、市民や企業からの情報提供と連携・協力によるオ

「移住者を受け入れるためには、市民や企業からの情報提供と連携・協力によるオ

「移住者を受け入れるためには、市民や企業からの情報提供と連携・協力によるオ

「移住者を受け入れるためには、市民や企業からの情報提供と連携・協力によるオ



1 Voice

山口県 → お試し暮らし → 移住



佐々木 めぐみさん

山口県防府市出身。一昨年(2014年)の10月、東山住宅1号に1カ月間滞在。その後すぐに移住。現在は中富良野の工場で働く。昨年12月に富良野の方と結婚。8月には出産予定。

気温、移動時間、ひと月にかかる暖房費など生活のシミュレーションができた。観光でも富良野に来たことがなく、イメージしかなかったので、生活できるのか、不安でいっぱいでした。でも、『お試し暮らし住宅』のおかげで体感温度や移動時間、店の開店時間、月にかかる暖房費など富良野で生活する上でシミュレーションができました。実際に生活してみても山口県で聞いていた話とは大きなギャップがありました。移住相談窓口では、担当の方々も同世代だったし、女性も男性もいるのでいろいろな部分で相談しやすかったです。

3 Voice 千葉県 → 移住相談

夢はバリアフリーのペンション経営。「いつか富良野へ」実現に向け、一歩ずつ2年半前に中富良野のペンションに泊まり、ご主人のあたたかいおもてなしに感動し、私もいつか富良野でペンションを営みたいと思うようになりました。それから、東京で行われた移住フェアに参加したり、移住のブログで情報収集をしたり、また、何度も富良野を訪れ、移住に向けた準備を始めました。「いつか富良野へ」という移住までの過程をつづるブログも始め、そこからつながったメンバーと移住担当の方々の懇親会は、とても有意義でした。

増田 直子さん

千葉県八街市出身。現在は地元でケアマネジャーとして働き、忙しい合間を縫って、富良野を訪れ、着々と移住の準備を進める。将来の夢は、現在の仕事の経験を活かし、富良野でバリアフリーのペンション経営。



2 Voice

兵庫県 → ブログ・移住相談 → 移住

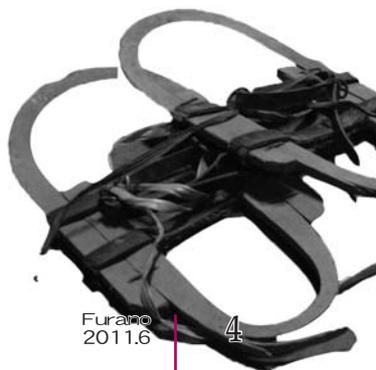


池田 和子さん

北海道美幌町出身。兵庫県で就職したが、富良野への憧れがふくらみ、昨年4月に北海道へUターン。現在は農作業ヘルパー。

「北の国から」フアンの私にとって、富良野は憧れの土地。何度か訪れるうちに、「住みたい」という思いが強くなり、移住を決意しました。そんなときに、たまたま富良野の移住ブログを発見し、そこに載っていた風景画像に感動。また、移住に必要な情報が書き込まれていて、移住へのイメージが広がっていききました。不安もありましたが、担当の方が親身になってアドバイスをくれたし、ブログのおかげで富良野を近くに感じるこ

たまたまブログを発見！そこから移住へのイメージが広がっていった





地域の声

Voice 東京都 → モニターツアー → 移住

4



藤田 浩司さん

東京都豊島区出身。今年3月の移住体験モニターツアーに参加。そのときに就職を決め、4月から、富良野に移住。「移住フェアや、ブログの情報だけでなく、現地の人のお話を聞いたり、富良野に人脈をつくると、何か移住の糸口が現れます」と語る

「仕事をみつける」「住むところを決める」目標を明確にし、モニターツアーに参加

10年前に農作業ヘルパーとして、1年間富良野で生活し、以来、年に1、2回の頻度で訪れるようになりました。その中で、富良野で職に就き、富良野生活を楽しんでいく方々のお話に刺激され、移住を考えるようになった。それから、富良野

での人脈を伝って、情報収集をしながら、移住を具体化していきました。今年の移住体験モニターツアーに参加したときには、「仕事を見つけて」「住むところを決める」という目標を持って参加し、無事に見つけることができました。

「誰が住んでいるの？」と最初は、地域の人たちも不安がっていました。ですが、今は、入退去するときにあいさつに来るし、地域の活動に顔を出すこともあり、徐々に地元の住民にも理解されるようになってきました。

お話し暮らし住宅に入居される方も不安を抱えていて、特に東山のような不便な場所では地元の住民が手を差しのべ、親身になって移住相談ののってあげることが大事です。お互いに不安を抱える中で、利用者と住民が交流できる機会があれば、不安は解消され、さらに移住へのきっかけになっていくと思います。

お話し暮らし住宅に入居される方も不安を抱えていて、特に東山のような不便な場所では地元の住民が手を差しのべ、親身になって移住相談ののってあげることが大事です。お互いに不安を抱える中で、利用者と住民が交流できる機会があれば、不安は解消され、さらに移住へのきっかけになっていくと思います。

お話し暮らし住宅に入居される方も不安を抱えていて、特に東山のような不便な場所では地元の住民が手を差しのべ、親身になって移住相談ののってあげることが大事です。お互いに不安を抱える中で、利用者と住民が交流できる機会があれば、不安は解消され、さらに移住へのきっかけになっていくと思います。

Voice

手を差しのべ、親身になって考えてあげることが大事

千葉 繁實さん

東山あかしや町内会長。お試し暮らし住宅利用者と地域住民とのつなぎ役。お試し暮らし住宅利用者の中には、千葉さんを頼って、東山に移住した方も。東山地域コミュニティーカーの運行も行い、農村地域の足を支える。

ENVIRONMENTAL IMPROVEMENT 募 受入環境の充実へ

移住希望者のニーズとしては、農村部での一戸建て賃貸住宅の希望が多くあります。地域の空き家対策として有効活用できる物件がありましたら情報提供をお願いします。 企画振興課 039-23304

空き家の情報提供を！

移住希望者のニーズとしては、農村部での一戸建て賃貸住宅の希望が多くあります。地域の空き家対策として有効活用できる物件がありましたら情報提供をお願いします。 企画振興課 039-23304

移住相談の多い住宅情報を提供するため、平成19年に「富良野の住まい情報バンク」を開設しました。借間・借家や中古住宅の物件情報を市ホームページに掲載、希望者からの問い合わせにに応じ、所有者の紹介を行っています。問い合わせがあった場合は、希望者と所有者間で直接交渉、契約していただきます。一定条件のもと無料で登録できますので、お気軽に問い合わせください。(市では交渉や契約に関し関与しません。また、登録外を取り引きを妨げるものではありません)

月3千アクセス以上 『住まい情報バンク』。借家や中古住宅の物件募集！

住まいの情報バンクに登録しませんか

問合せ

■子ども手当制度・乳幼児等医療費助成制度・ひとり親家庭等医療費助成制度・重度心身障害者医療費助成制度

……保健医療課（市役所3番窓口）
☎39-2310

■児童扶養手当制度

……こども未来課 ☎39-2223

■特別児童扶養手当・障害児福祉手当制度

……福祉課 ☎39-2211

を受けた場合、または社会福祉施設などに入所している場合は支給されません)

□支給額（平成23年度）

1人につき月額14,330円

□支給制限

本人・配偶者及び扶養義務者に一定額以上の所得がある場合は支給されません。

■ ■ 乳幼児等医療費助成制度 ■ ■

□対象者

- ①小学校就学前までの乳幼児の入院費、通院費など（6歳に到達する日以後の最初の3月31日まで）
- ②小学生の入院費、訪問看護費（満12歳に到達する日以後の最初の3月31日まで）

□手続きに必要なもの

印鑑、健康保険証

※生計中心の方が一定額以上の所得がある場合は助成されません。

□自己負担

3歳到達月までの方、3歳以上の方で住民税非課税世帯→自己負担なし

3歳以上の方で住民税課税世帯→医療費の1割負担

富良野沿線以外の医療機関を受診した場合は、償還払いとなりますので、払い戻しの手続きをしてください。

■ ■ ひとり親家庭等医療費助成制度 ■ ■

□対象者

ひとり親家庭（母子家庭・父子家庭）で18歳未満の子を扶養・監護または18歳以上20歳未満（学

生の場合は在学証明書が必要）の未就労の子を扶養している母親または父親と子。ただし、母親または父親は入院のみ助成。

□手続きに必要なもの

印鑑、健康保険証

※生計中心の方が一定額以上の所得がある場合は助成されません。

□自己負担

住民税非課税世帯→自己負担なし

住民税課税世帯→医療費の1割負担



■ ■ 重度心身障害者医療費助成制度 ■ ■

□対象者

- ①身体に障がいのある方で、1～3級（ただし3級にあつては、心臓、じん臓、呼吸器、ぼうこう、直腸、小腸、またはヒト免疫不全ウイルスによる免疫の機能並びに肝臓の機能の障がいに限る）の身体障害者手帳をお持ちの方
- ②心身障がい者で療育手帳A判定、または医師による診断書で重度と診断された方
- ③精神障害者保健福祉手帳1級を交付されている方（通院のみ助成）

□手続きに必要なもの

印鑑、健康保険証、身体障害者手帳または療育手帳、診断書、精神障害者保健福祉手帳
※生計中心の方が一定額以上の所得がある場合は助成されません。

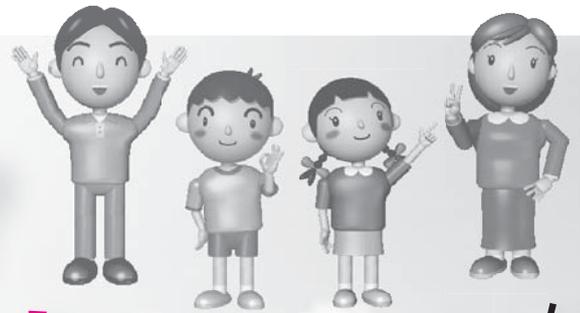
□自己負担

住民税非課税世帯→自己負担なし

住民税課税世帯→医療費の1割負担

ご存知ですか？

こんな**子育て支援制度**があります！！



■ ■ 子ども手当制度 ■ ■

□対象者

中学3年までの児童（満15歳到達後最初の3月31日までの間にある児童）を養育している方。

□支給額（平成23年度）

子ども一人につき 月額13,000円（10月からは未定）

□支給月

原則6・10・2月に前月分までが支給されます。
公務員の方は勤務先から支給されます。

□手続きに必要なもの

印鑑、健康保険証、請求者名義の金融機関口座番号

■ ■ 児童扶養手当制度 ■ ■

□対象者

父母の離婚などにより父または母と生計をともにしていない児童を養育している方

※児童とは18歳に達する日以後、最初の3月31日（18歳の年度末）までにある児童をいいます。ただし、心身におおむね中度以上の障がい（特別児童扶養手当2級と同じ程度以上の障がい）がある場合は20歳未満とします。

- ① 父母が離婚した後、父または母と生計を同じくしていない児童
- ② 父または母が死亡した児童
- ③ 父または母が重度の障がい（国民年金の障害等級1級程度）のある児童
- ④ 父または母の生死が明らかでない児童
- ⑤ 父または母から引き続き1年以上遺棄されている児童
- ⑥ 父または母が引き続き1年以上拘禁されている児童

児童

- ⑦ 母が婚姻によらないで生まれた児童
- ⑧ 父母とも不明である児童

□支給額（平成23年度）

全部支給 児童1人の場合 月額41,550円
（2人目5,000円、3人目から3,000円ずつ加算）

□支給制限

本人及び扶養義務者の前年の所得が一定額以上あるときは、手当の支給が制限されます。

■ ■ 特別児童扶養手当制度 ■ ■

□対象者

身体や精神に重度の障がいのある児童の父もしくは母、または父母に代わって児童を養育している方。

□支給額（平成23年度）

1級 月額50,550円
2級 月額33,670円

□次の場合は手当を受けることができません 児童が……

- ① 日本国内に住所がないとき
 - ② 障がいを支給事由とする公的年金を受けられるとき
 - ③ 児童福祉施設などに入所しているとき
- 父、母または養育者が……
日本国内に住所がないとき

■ ■ 障害児福祉手当制度 ■ ■

□対象者

日常生活で常時介護を必要とする20歳未満の在宅の重度障がい児（障がいを事由とする年金など

旭日双光章を受章

元富良野市議会議員の磯江光雄さんが、高齢者叙勲「旭日双光章」を受章し、5月10日に上川総合振興局副局長から勲章が伝達されました。

磯江さんは、昭和46年から昭和62年まで富良野市議会議員として4期16年の任務を全うされました。

公平篤実な人格と鋭敏な時代感覚、旺盛な実践力をもって、地方議会の発展向上に努力を惜しまず、地方自治の確立に大きく寄与されたことが認められ、このたびの受章となりました。

また、磯江さんは、日本赤十字社へ社費として、50万円を寄付し、日本赤十字社より金色有功章を受章。5月26日に同社富良野市地区から勲章が伝達されました。



磯江 光雄さん 88歳

富良野地域の医療を担う

協会病院の新しい先生をご紹介します

外科
外科
から
お知らせ

4月より木曜日は急患を除き予約のみの診療となっておりますのでご承知ください。

住吉町1-30

富良野協会病院

TEL 23-2181



外科

渡邊 賢二さん
旭川医科大学出身



外科

鈴木 茂貴さん
自治医科大学出身



消化器内科

中野 靖弘さん
旭川医科大学出身



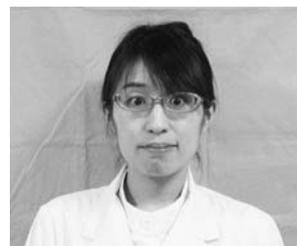
研修医

岡崎 智さん
旭川医科大学出身



研修医

内海 辰哉さん
旭川医科大学出身

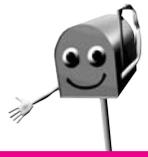


眼科

木嶋 理紀さん
北海道大学出身

みなさんのご意見をお寄せください

《パブリックコメント手続》意見募集期間 6月1日(水)～6月20日(月)

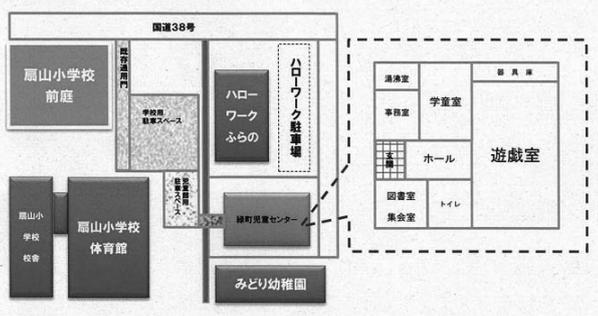


原案を作成した理由

緑町児童館は昭和52年に建設され、子どもたちを中心に「遊びや体験」を通し、人と人とが世代を超えてつながりあえる場所として、地域に親しまれてきました。また、平成10年からは、学童保育施設として、昼間保護者のいない家庭の小学1年生から3年生の育成指導を行い、定員20人のところ平成23年4月時点で47人の児童が登録しています。そのため、施設の狭さや老朽化による安全性が課題となっています。市では、扇山小学校区の学童保育や児童館としての機能を充実させ、子どもを心身ともに健やかに育成されることを目的に新たな児童センターを整備します。

原案の概要

学童保育定員：45人 施設面積：約400㎡
 設備など：集会室、遊戯室、図書室、学童室など
 建設場所：扇山小学校の隣接地



市民への影響（検討の争点など）

- ・現緑町児童館の安全性の確保
- ・建設場所については、現緑町児童館敷地、扇山小学校敷地内、ハローワーク裏手の未利用財産市有地の3カ所を選定し、市民との意見交換会の開催を踏まえ扇山小学校の隣接地に決定。

その他（法令の根拠、自治体の類似事例など）

- ・厚生労働省厚生事務次官通知「児童館の設置運営要綱」
- ・厚生労働省雇用均等・児童家庭局長通知「放課後児童クラブガイドライン」

緑町児童センター整備計画について

原案の検討経過

- 1月27日：緑町児童館児童厚生員との協議
- 2月1日：緑町児童館長との協議
- 2月4日：扇山小学校長・教頭との協議
- 2月10日：扇山小学校PTA4役との協議
- 3月3日：市内5児童センター児童厚生員との協議
- 4月15日：緑町児童館運営委員会との協議
- 4月21日：市民を対象にした緑町児童センター整備計画意見交換会の開催

今後のスケジュール

- 平成23年7月：建設候補地の最終決定
- 平成23年8月：緑町児童センター実施設計委託発注
- 平成24年6月：緑町児童センター整備工事発注

原案（全文）の公表場所

◆行政情報コーナー（市役所1階市民ロビー）◆こども未来課窓口（保健センター2階）◆山部・東山支所窓口◆文化会館ロビー◆図書館ロビー◆市ホームページ

意見を提出できる方

- ①市内に住んでいる方
- ②市内で働いている方、学んでいる方
- ③市内に事業所がある法人やその他の団体

意見の提出方法

- ①封書・ファックス・メールなど書面（様式は自由）・録音テープでお寄せください。
- ②担当課窓口へ直接提出（郵送可）
- ③意見を提出するときは、住所・氏名などを記入してください。氏名などは公表しませんが、記入がない場合には回答できない場合もあります。

意見提出先／問合せ

保健福祉部こども未来課
 〒076-0018 富良野市弥生町1番3号
 TEL 39-2223 FAX 39-2222
 ✉ kodomo-ka@remove.city.furano.hokkaido.jp

市民の声

「市議会議員選挙での応援」

市議会議員の選挙において、遊説中の候補者に対して市役所正副議長室の窓に「必勝」の横断幕を掲げて特定の候補者を応援していたのはこの部署の職員ですか。市役所は、公平という立場をとりながら特定の候補者と密接な関係であったという事実が明らかになったと理解してよろしいですか。市長は調査をして、責任の所在を明らかにすべきです。

（ご意見については要約をして記載させていただきました）

【回答】

意見について調査をしましたところ、議会事務局職員が、市役所周辺に遊説に来た候補者の方々に対し、ご指摘の表示を掲げ激励をしていたということが判明しました。

特定の候補者を応援し、密接な関係があるということではありませんが、市民の誤解を招く行為でもあり、今後このような行動をすることがないよう厳重に注意をいたしました。



sakaemachi rengou

栄町連合町内会

エアロビ教室やうたごえ喫茶。コン セプトは「人と会ってあいさつを」



▲ 毎週木曜日に開催される「栄町ソフトエアロビック教室」 ▶ 今年度、初めて開催された「うたごえ喫茶」

「どこかで春が生れてる。どこかで水がながれ出す」懐かしいメロディを口ずさみながら、「懐かしい歌だね」「この歌を聴いていると涙が出てくるよ」と会話を弾ませる栄町連合町内会（今井一道会長のみなさん）。うたごえ喫茶は昭和60年代の楽曲を中心に、カラオケではなく、全員が声を出して歌います。

同連合町内会は、春の一斉清掃や、ラジオ体操のほか、伝統のお祭りや夏祭りなど活発に活動を行っています。今井会長は、「高齢化していく中で、住民同士が何らかの形でコミュニケーションをとっていかなければいけないと思っています。その一つとして、今年、新たに企画したのが『うたごえ喫茶』。カラオケではないので歌の上手、下手関係なく気軽に来て顔を合わせられます。まずは継続です」と話します。

また、同連合町内会の健康づくり推進委員会は、ソフトエアロビック教室や食事会などを企画し、積極的に町内の交流を図っています。エアロビック教

shinkoucyo - dai1・dai2

新光町第1町内会・第2町内会

町内会に少しでも多くの人 が関わることで協力者の発 掘が課題解決のカギ



▲寒さに負けず夢中で草をむしる子どもたち（新光公園）
▼悪天候のため、近所の車庫を借りてジンギスカンで交流会

いと公園の草取りを行いました。あいにくの寒空の下ではありましたが多くの住民が集まり、作業終了後はジンギスカンを食べながらの交流会も行われました。「最近、新興住宅街のおかげで若い人や子どもたちが増え、にぎやかになってきました」と遠藤会長。新光町町内会はもとも一つの町内会だったこともあり、今回のような合同行事がいくつもあり、若い人の参加が活性化につながると喜びます。子ども会も合同で取り組まれ、廃品回収やクリスマス会、連合町内会の盆踊りなどにたくさんの親子が集まります。

「クリーンふらの春の地域環境美化運動」の期間に合わせて5月15日、新光町第1町内会（遠藤和雄会長）と第2町内会（小林秋好会長）が合同で、道路のごみ拾



富良野に移る

篠田 悠 さん
SHINODA HARUKA

パティシエ

北の峰



富良野を表現した心地よい空間をみなさんに

富良野のオリジナルスイーツを楽しめるフラノ・マルシェ内『カゼール（CAZERE）』で働く富山県魚津市出身の篠田さん。富良野との縁は、高校3年生のときに所属していたアルペン競技スキー部での合宿。篠田さんは、「富良野は、『雪・雪・雪』の印象し

かありませんでした」と当時を振り返ります。大学でもアルペン競技スキーを続けていた篠田さんは、合宿で再び富良野を訪れます。当時、9・11アメリカ同時多発テロの影響で海外遠征が禁止され、降雪の早い富良野スキー場が合宿先として選ばれました。そのとき

にホテルで勤務していたご主人と知り合い、移住への大きなきっかけとなります。「その合宿がなければきっと富良野の人にはなっていないなかつたと思います」と篠田さん。その後、大学の長期休みの度に富良野を訪れ愛を深めるとともに、『雪』だけじゃない富良野の魅力

室に参加していた72歳女性には、「とてもいい取り組み。痩せたし、健康的です」と楽しみながら体を動かしています。これらの企画やチラシの発行、連絡調整を行う推進委員の高田保子さんは、「昨今

は、テレビやインターネットでさまざまな健康情報が得られるので、健康づくりというよりは、『人と会ってあいさつをしましょう』をコンセプトに行っています。市の保健師に来ていただいた

ときには、健康指導だけでなく介護・福祉などさまざまな情報をいただいています」と話します。高齢化による地域社会の衰退。創意工夫を凝らした取り組みで人と人をつないでいきます。

を知っていきます。そして、平成19年に結婚、富良野へ移り住みました。

富良野に移住してからは、

これまでの経験を活かし、富良野木村公宣スキースクールに就職し、平成22年のフラノ・マルシェオープンから、同施設内『カゼール』のパティシエとして活躍しています。スキーのインストラクターからパティシエとまったく違う職種への転職について篠田さんは、「以前に西本伸顕社長（フラノ・マルシェを運営するふらのまちづくり株式会社社長）が『富良野は良いところなんだけど、接客が下手で観光客のみなさんにおもてなしを感じさせられない。本当はもっともっと伸びるまちなんだよ』とのお話を聞き、社長が創り上げようとしている『富良野を表現し、おもてなしを感じさせられる心地よい空

「二人でも多くの方に町内会活動に関わってもらって、互いに支えあう住み良い地域にしていきたいです」と遠藤会長。高齢化問題やごみ問題など課題を抱えながらも、「行事のマナーリ化を防ぐため、趣向を変えるなどの工夫をしています」と、参

加者を増やす努力を惜しみません。今年の合同新年会で、遠藤さんを含む3人の仲間が手打ちそばを振舞ったのもその一つ。民生委員を務める奥さんと共に、町内会活動の協力を少しずつ増やしながらか、今後のさまざまな課題に立ち向かいます。



笑顔で商品の説明をする篠田さん

間』そんなフラノ・マルシェで働いてみたいと思いましたが」と話し、また、パティシエの仕事について、「商品にお客さまは正直に答えてくれるので緊張の毎日です」とオープンから1年を迎えたこれまですを振り返ります。

取材の最後に篠田さんは、「氷点下なのにあたたかく感じる春、湿気を感じさせない夏、空が高くなる秋、さらさら雪の冬」と、富良野での生活で感じる四季の印象を笑顔で語ってくれました。



布礼別小中学校

前富良野岳のふもとに広がる畑作丘陵地帯。そんな自然豊かな大地に育まれた元気な子どもたち



もたちが通う布礼別小中学校では、地域を大切にし、地域とふれあう心の通った取り組みが行われています。

観光トイレ清掃の継続実践で ホスピタリティマインドの醸成

ます。

代表的な活動は観光トイレ清掃です。学校近くの公衆トイレが汚れているのを見た生徒の発案で、児童生徒会が始めて24年間続いています。「気持ちよく旅行を楽しんでもらいたい」と、観光シーズンの4月末から11月上旬まで週2回実施。小学3年生から中学3年生の全児童生徒が交代で放課後に活動しています。

簡易水洗になった7年前からは、掲示板や感想カードを設置し、利



21年)も受賞しました。また、布礼別地域の特徴を活かした事業の一つ「ふるさと学習」は、全児童生徒と保護者を含む地域の大人が一堂に会し、料理実習などを通して地元で親しむ心を育てる交流の場となっています。

用者とのコミュニケーションをとるようになりました。カードには「いろんな公衆トイレに入りましたがここが一番きれいです」「気持ちよく使わせていただきました」「大変素晴らしい活動をしていますね」と、道内外の観光客の激励や感謝の気持ちも記されています。富良野市からも毎年感謝状が送られているほか、長年の功績が評価され、富良野市青少年表彰(平成19年)や国際ソロプチミスト日本財団の社会ボランティア賞(平成

その他、演劇のまち富良野ならではの取り組みとして行っている演劇活動は、富良野塾OBの本格的な指導の下、今年で11年目を迎え、市の「ふらの演劇祭」にも毎年参加しています。さらに、地域の方を講師に招き、さまざまな知識や技術の指導を受ける「名人に弟子入り」というユニークな授業は、キャリア教育(体験学習)の一環として行われ、これらの授業は子どもたちの学習意欲に好影響を与えています。

三浦校長は、「布礼別小中学校で行っている特色あるさまざまな活動は、地域のすばらしい教育環境があつてこそその活動です。これからも小規模校ならではの良さを生かし、保護者や地域と一体となつて教育活動を進めていきます」と話してくれました。



※「ホスピタリティマインド」＝「おもてなしや思いやりの心(精神)」

わんぱくざかり



私の弟です！
子守り任せて～

左から

井口 ^{じゆな} 珠奈さん
(1歳)
^{とあ} 斗亜さん
(1カ月)
東町



ソファーの上が
お気に入り。座
るとご機嫌♪

柳澤 ^{みお} 美桜さん
(11カ月)
西達布

お子さんの写真を募集しています！

応募は、①住所②氏名③電話番号④お子さんの名前（ふりがな）と年齢⑤簡単なコメントを添えて、持参・郵送・メールのいずれかの方法で「広報ふるの」までお寄せください。（メールアドレス kikaku-ka@city.furano.hokkaido.jp）

いつしよね。

1kgのお砂糖を買い物かごに入れるたび思います。「産まれたてはこの約3倍」

忘れられない光景があります。

よちよち歩きの間、芝生で「テンと転んだ娘。無言でおつくり起き上がり、草をぺっと吐き出しスカートをひと払い。再び平然と歩き出しました。その後ろ姿はもはや「のしのしの貴様。周囲構わず大笑いしました。」

通りすがりの人に満面の笑みで「こんにちはー」。肩を跳ねさせ親がびっしょり。でも「あら、こんにちはー」「元気ね！」と笑顔を返してくれる方ばかり。大人同士でこうはいきません。いたたく笑顔や優しい言葉に、心がほっこりしたものです。実は娘、このワザ(?)でアイスクリームをいただきたいことも。

澄みわたった空を見上げ、「おお、きれいなー」。道端の花をじっと見つめて「ひらりひらりよ、ママー」。子どもの口からあふれる柔らかな言葉には、どうしてこんなに「命」が詰まっているのかと涙がわいてきます。



子育て・親育ち ③



幼稚園で先生方に恵まれお友だちに恵まれ、のびのびすくすく、よじたくましく成長中。今年の冬、勢い余って転がった顔は雪まみれ。やっぱりおつくり起き上がり「雪は、ちべたいのがいいところー！・・・別の意味で涙がじわっとわいてきます。やまとなでしこ何処へ行く？

「親はこんなに大人しいのに」と夫婦で首を傾げつつ、わんぱく娘と育ち合った4年間。『育児は育自』使い古されたこの言葉の意味と重さをかみしめる4年間。

腕の中にすっぽりとおさまっていた娘は今、私の手を握り、「ムク、気をつけて」「車だよ。ゆつくりね」。背伸び口調で微笑みます。

そつだね。ゆつくりゆつくりぐんぐんいこう。手をつながない日が来ても、心をつないでいつしよね、ね。

錦町 弁慶さん

子育てをとおして親も成長するものです。このコーナーでは、そんな子育て体験を紹介いたします。体験記を「広報ふるの」へお寄せください。（6500字程度）

ズームアップ。

マルシェ 50万人突破！新企画も続々

フラノ・マルシェ来場者50万人記念 5月8日(日)

4月に1周年を迎え、記念セレモニーを終えたばかりのフラノ・マルシェが5月8日に来場者50万人を達成しました。50万人目となったのは、友人同士で来た帯広市の小原和恵さんと岡田陽江さん。記念として、ふらのワインなど地元特産品のほか、施設内商品券が贈呈されました。また、その前後に



訪れた家族にはファミリー賞、夫婦にはペア賞がそれぞれ贈られました。

フラノ・マルシェを運営するふらのまちづくり会社は、次の展開として、地元の方にも気軽に



足を運んでもらえるようさまざまな取り組みを企画しています。5月5日の子どもの日には、施設内広場において『段ボールお絵かき』を開催。親子連れなどが1m×50cmの段ボールのキャンパスに、富良野の名所や特産品などの絵を思い思いに描きました。

看護学生、医療・福祉施設で交流

看護の日 5月9日(日)

看護の日（5月12日）にちなんで看護専門学校の生徒が市内の医療・福祉施設7カ所で、利用者と交流しました。寿光園では、利用者と一緒に音楽に合わせ体を動かしたり、また、練習してきたダンスを披露。交流会を進行した3年生の星野雅太さんは、「短い時間ですが、少しでも楽しんでもらおうと企画しました。私たちにとっても、とても良い経験になります」と話し、会の最後には、一人ひとりに手づくりのメッセージカードを手渡しました。



ふらの『森の木カストラップ』づくり

ふらの市民環境会議定期総会 5月14日(土)

ふらの市民環境会議の定期総会が開催され、今年度もガーデニングコンクールやふらの環境展などを企画、また、『自然』『ごみ』『新エネルギー』などテーマごとの会員活動を支援し、組織の活性化を図っていくことを確認しました。総会后、市内木工クラフト作家の猪飼功示さんを講師に、市の木『イチイ』を使ったオリジナルストラップづくりを体験し、木の魅力について学びました。





本を身近に。図書館で多彩な催し

こども図書館まつり 5月7日(土)～14日(土)

図書館ボランティアなどで構成する実行委員会がこども図書館まつりを開催し、しかけ絵本展や図書館職員体験、こども古本市、また、新企画の図書館クイズ&スタンプラリーなどが催され、多くの親子連れが図書館を訪れました。近内館長は、「今年で4回目となりますが、ボランティアの方々の企画力で、年々充実してきています。もっと身近に本を感じてもらえれば」と話しています。

『伝える』。身近な問題、表現力豊かに

少年の主張大会 5月18日(土)

少年の主張大会が開催され、市内各校を代表した中学生18人が家族や友人の絆など日頃の生活の中で感じたことを表現力豊かに発表しました。最優秀賞には、「私ができること」と題して、東日本大震災についての思いを述べた西中学校3年の早田優花さんが選ばれ、昨年に続き2年連続の受賞。また、優秀賞には、西中学校2年の岡田実久さんと樹海中学校3年の宮田真衣さんが選ばれました。



富良野からエールを

富良野有志、岩手県で炊き出し

4月30日(土)・5月1日(日)

岩手県大槌町において、富良野の有志『ぶらの災害支援隊(佐々木雅人隊長)』の11人が富良野圏域の企業や個人の協力のもと、炊き出し支援を行ってきました。2日間でカレーライス850食、焼きそば400食、トマト500個とお菓子などを被災者に提供しました。副隊長で事務局を務めた水間健太さんは、「被災地に本当に必要なものは、直接届くサービス。しかし、直接現地に行くことはお金も時間もかかり、誰でもできません。今回も多くの方の協力のおかげで実施できました。支援の輪を広げ、被災者にサービスが直接届く環境をつくっていくことが必要だと思います」と帰郷後、ホー



ムページを立ち上げるなど、『輪』の拡大を図り、次の展開を模索しています。
ぶらの災害支援隊 <http://fds-network.jimdo.com/>

吹奏楽団チャリティーコンサート

5月21日(土)



「我が青春の日々」をテーマに懐かしの曲から最新曲まで幅広く演奏。ぶらの少年少女合唱団も応援に駆けつけた。

被災地への復興支援として、富良野吹奏楽団(河田香織団長)が文化会館でチャリティーコンサートを行いました。

募金で集められた162,756円は、日本赤十字社富良野市地区を通して、被災地へ送られます。

金を買い取ると電話で勧誘

(50代 女性)

Q 女性の声で「お持ちの貴金属を高く買い取るので訪問したい」と電話がきま

した。「金の価格が高騰しているので、今なら少しの量でも高く買い取ることができま

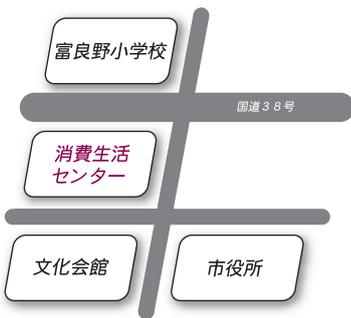
す。ネットレス一本でも、使用していない物があれば売ってほしい」と言われました。信用しても大丈夫でしょうか。

A 買い取り業者の信用性については返

答できませんが、「買い取り値段が安かったが断れなかった」「事業者の態度が強引だった」という苦情は、全国的に発生しています。また、女性からの勧誘電話でも、訪問するのは常に男性です。訪問を受けるのであれば、貴金属の買い取りを行う事業者は「古物商許可証」の携帯義務がありますので、許可証の提示を求めてください。買い取り価格が1万円以上の場合、消費者側に住所、氏名、年齢、職業などの確認を求められますので、個人情報取り扱いについても確認し、売買成立時には、必ず契約書の控えをもらってください。しかし、買い取ってもらったものがなければ、毅然とした態度で断ることが大切です。貴金属の買い取りは、事業者が業者に代金を払うわけではないため、事業者が消費者の自宅を訪問して契約をした場合でも、特定商取引法の規制は受けないと考えられます。したがって、クーリング・オフは適用されませんので十分注意しましょう。

消費生活センター

富良野市消費生活センター 若松町17番1号 ☎39-1166
月～金 午前10時～午後4時



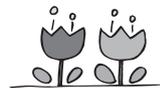
クーリング・オフ葉書は富良野郵便局、若葉郵便局、山部・東山支所にも置いてあります。また、消費生活センターと山部・東山支所に「衣類回収ボックス」が設置されています。不要になった衣類（綿50%以上のもの）の回収にご協力ください。

譲ります

- 雑飾り（5段） ● 座卓長テーブル ● 事務用イス ● ゴルフクラブ一式 ● 学芸百科事典 ● 庭石

譲ってください

- 子ども用一輪車 ● 西中学校制服（男子） ● 剣道具一式（中学生） ● ピアノ（電子・アップライト）



◆ 登録は随時受け付けています。◆ 登録期間は6カ月です。

ダイヤル交換市

混ぜればごみ。

リサイクル掲示板

市民環境課からのお知らせ ☎39-2308

フタは外してびんポストへ！

フタが付いたままのびんは、リサイクルの支障となります。フタは必ず外し、汚れている場合は軽く水ですすいでからポストに入れてください。

決められた時間にごみ出しを！

出す時間が遅れると、収集できない場合があります。収集車を呼び止めて渡すことはしないでください。

- ◇市街地区→朝9時まで
- ◇農村地区→朝8時まで



分別を守ってください！

最近、固形燃料ごみの中に缶・ライター・包丁・スプレー缶・釘などの不適物の混入が多く、収集時に外から見えないように他の物にくるんで排出する悪質な



ものも増えています。絶対にこのような排出の仕方はしないでください。

「ごみの分け方・出し方のガイドブック」を見て正しく分別しましょう。

健康情報

Health Information

においをつかさどる大切な感覚で、人間の五感の一つである「嗅覚」。

今回は、この嗅覚の障害についてお話しします。

●においを感じるメカニズム

まず、なぜ「においがわかるか」を説明します。

におい物質は気体となって空中に浮かび、鼻の中に吸い込まれ、鼻の奥の上のほうにある嗅覚細胞（嗅上皮）に触れます。そこから、においは電気信号として神経に伝達され（嗅神経）、すぐ上の大脳の中の嗅球といわれる部分に伝わり、においとして認識されるのです。このにおいの伝わる経路のごとくに異常があると、嗅覚障害を起すことがあります。

●嗅覚障害の原因

①におい分子が嗅上皮に伝わらない（鼻がつまっているなど）これを呼吸性嗅覚障害といえます。慢性副鼻腔炎（いわゆる蓄膿症）・アレルギー性鼻炎・鼻中隔彎曲症などの疾患で起こります。

②嗅上皮の障害

これを末梢神経性嗅覚障

●においの話

富良野医師会 理事 林 浩 先生

害といえます。嗅上皮の細胞ががけによるウイルス感染などによって機能をなくすことや、軽度の外傷でも起こることがあります。

③その他

脳の障害や薬剤性など。

●鼻かぜもいる原因

鼻かぜをひいて鼻腔の粘膜が腫れると、においのもとが嗅上皮に伝わらず、嗅覚障害（前記「原因①」）を引き起こしますが、この場合には、経口薬・鼻の処置・吸入療法などの治療で炎症がひけば、比較的早く治ります。

しかし、鼻かぜが治って鼻水・鼻づまりの症状がなくなっても、嗅覚障害が治らないことがあります。これは、かぜのウイルスで嗅上皮自体に障害が起るものです（前記「原因②」）。数カ月の治療（ステロイド点鼻薬）で嗅覚が改善する軽症例もありますが、改善が難しい重症例もあり注意が必要です。

「鼻かぜが治ればにおいも戻ってくるだろう」と簡単な気持ちで放置せず、かぜの治療とともに、においの治療も積極的に行ってください。

寄付

ありがとうございます

富良野市へ

増山建設(株)

土嚢 58袋

(中央保育所運動場)

富良野ロータリークラブ

野外時計塔 1基

(フラノ・マルシェ敷地内)

絵本文庫 50万円相当

(市立富良野図書館)



リサイクルにご協力ください。分ければ資源、分別に迷ったら、市民環境課へ

ごみQ & A

Q

使わなくなった粗大ごみの処理券は返金できる？

A

できません。ただ、処理券の期限はありませんので、あとで使うこともできます。すでに処理券や小型電気袋をお持ちの方は、電話で申し込むことができます。

Q

使用済みのてんぷら油の処分は？

A

紙か布類に浸み込ませ、固形燃料ごみとして出してください。また、容器に入れて持って行くとアートクリーン(株) (☎23-1221) で回収してくれます。

くらし

相談ごとは

民生委員児童委員に

民生委員児童委員は、地域の誰もが安心して生活を送れるように応援します。

例えば・・・

◆在宅生活に関すること（介護で困っていること、福祉サービスの利用、介護保険制度に関することなど）

◆家族関係のこと（結婚、離婚、親子関係、扶養、相続に関することなど）

◆暮らしのこと（住まいに関すること、生活福祉資金など各種

貸付制度、生活保護に関することなど）

◆育児・教育のこと（育児、いじめや不登校に関することなど）

◆その他の困りごと（心身の疾病や障がい、ひきこもりに関することなど）

何か心配ごとがありましたら、各地区の民生委員児童委員に相談してください。

☎福祉課 39・2211

旅券（パスポート）申請事務を開始します

7月1日頃から、旅券（パスポート）申請・交付の窓口は市役所になります。

平日の昼間、時間の都合がつかない方などぜひお気軽にご利用ください！

毎週木曜日は午後8時まで
夜間納税窓口

税務課納税係では、9月末までの毎週木曜日午後8時まで窓口を延長して、納税相談やお支払いをお受けしています。

なお、相談・連絡もないまま納税をしない場合や、分割納付の約束を守らない場合などは、法律にしたがって滞納処分（差押など）を行いますので、必ずご相談ください。



問税務課納税係
39 - 2304

受付場所 市役所1番窓口（支所での取り扱いできません）

受付時間 祝日と年末年始を除く月～金曜日の午前9時～午後4時30分

申請条件 富良野市に住み登録のある方

手数料など
①10年旅券（20歳以上）
・収入印紙14000円

②5年旅券（12歳以上）
・収入印紙9000円

③5年旅券（12歳未満）
・収入印紙4000円

④北海道収入証紙2000円

注意事項
①申請した窓口で交付を受けます。申請と交付が6月と7月にまたがる場合はご注意ください。

②富良野市に住民登録のある方は、原則、富良野市役所以外では申請できません。（上川総合振興局やパスポートセンターでは申請できません）

③申請書、申請案内は市民環境課市民年金係、山部・東山支所でお配りしています。

☎市民環境課 39・2301

学校の机・イス譲ります

市内の学校で使用していた机とイスを100組、無償でお譲

ります。無くなり次第終了します。お早めにお越しください。

☎リサイクルセンター 42・2102

「枝草堆肥」販売します！

おいしい野菜やきれいな花を育てるには良い土づくりから。「枝草堆肥」は、芦別岳のふもと山部で、自然発酵して作られた100%天然堆肥です。家庭からごみとして集められた枝草を1年間熟成させて堆肥にしました。この「枝草堆肥」を市民に還元します。

価格 5kg 1000円（袋入り）

販売開始 6月17日（金）

販売・注文・問合せ 山部商工会「やまびこ屋」
※午前10時～午後5時

☎山部商工会 42・3880

救える命が... 救急車を正しく利用しましょう

緊急性がないのに救急車を利用する人が増えています。このままでは、1分1秒をあらそう場面で、生命に危険のある方を待たせることになるかもしれません。

脳や心臓の病気、大量出血や重い火傷・骨折などで救急車の到着が遅れると助かる命を救えなくなる可能性があります。救

図書館だより

☎図書館 22・3005

開館時間

火～金曜日 午前10時～午後6時
土・日曜日 午前9時～午後5時

6月の休館日 毎週月曜日・24日（金）

☆新着本の紹介

●児童書

ゴールデン・バスケットホテル
／ルトウィット・バームルマンス
フェアリーたちの魔法の夜
／あんびるやすこ
／まいこのまめのつる
／こだまともこ

●一般書

ナニワ・モンスター／海堂尊
先生の隠しごと／仁木英之

☆展示・イベント

●増山たづ子写真展

6月28日（火）～7月3日（日）
2階展示ホール

●おはなし会

6月11日（土）午前10時30分
2階多目的ホール

●英語のおはなし会

6月18日（土）午前10時30分
2階多目的ホール

●どんぐりおはなし会

毎週水曜日午後3時
1階おはなしコーナー

総務省テレビ受信者支援センター（デジサポ道北）から「地デジ」についての大切なお知らせ

地デジ臨時相談窓口を開設します

地上アナログ放送は7月24日で終了！「地デジ」の準備はお済みですか？

「地デジ（地上デジタル放送）」完全移行まで2カ月を切りました。デジサポ道北では、6月15日から「地デジ臨時相談窓口」を開設しますので、「地デジ」に関して少しでも不安なことがありましたら遠慮なく相談ください。（ご要望があれば、自宅へお伺いし丁寧に説明をします）

と き **6月15日～8月26日** 午前10時～午後5時

7月は土日も窓口を開けています！（文化会館）



期間	会場	会場の住所
6月15日(木)～30日(木)	富良野市役所 1階ロビー	富良野市弥生町 1-1
7月1日(金)～31日(日)	富良野文化会館 1階ロビー	富良野市弥生町 1-2
8月1日(月)～26日(金)	富良野市役所 1階ロビー	富良野市弥生町 1-1

注）6月と8月は、毎週土・日曜日、6月30日、8月3日をお休みとします。
7月は、毎週水曜日をお休みとします。

問総務省テレビ受信者支援センター ☎0166-30-0101 または企画振興課 ☎39-2304

催し

山川草木を育てる集い

「河畔林の観察と草刈り」

過去に植樹を行った空知川河

竜巻に注意しましょう

気象台では、発達した積乱雲が現れて激しい突風（竜巻やダウンバーストなど）の発生しやすい気象状況になったとき、竜巻注意情報を発表して注意を呼びかけることにしています。

■竜巻注意報が発表されたら、まず空を見る

① 真っ黒い雲が近づき周囲が急に暗くなる。

② 雷が鳴ったり光ったりする。

③ 冷たい風が吹き出す。

④ 大粒の雨やひょうが降り出す。

このようなときは、発達した積乱雲が近づく兆しです。頑丈な建物に移動するなど、安全確保に努めてください。

問旭川地方気象台総務課

☎0166-32-7101

問富良野消防署

☎23-5119

急車を要請するときは、「緊急性があるか、救急車以外に搬送手段がないか」を慎重に考えてみてください。限りある救急車は本当に必要な人のために！

畔で、樹木の生育状況を観察しながら周辺整備を行います。

と き 6月11日(土)

午前8時～10時

ふらの五条大橋付近

下流側左岸

参加料 無料

申込み 申し込みの必要はありません。当日直接会場へお越しください。

※小雨決行

問生涯学習センター

☎42-2407

「ココロって、不思議」

富良野アートギャラリー「収蔵作品展」

当館所蔵・寄託の洋画家小野州一さんと盛本学史さんの作品を展示しています。

と き 7月3日(日)まで

午前9時～午後5時

※毎週月曜日は休館

と ころ 生涯学習センター

観覧料 無料

問生涯学習センター

☎42-2407

公民館フェスタ

と き 6月11日(土)・12日(日)

と ころ 文化会館・中央公民館

■作品展示

11日 午前9時～午後9時

12日 午前9時～午後5時

■芸能発表

12日 午後12時30分～5時

今月注目の本！「尾木ママの『叱らない』子育て論」



尾木直樹
「登山に行くと勉強ができる子になる」「ママと一緒に風呂に入ると理科が好きになる」…。TV番組で人気の「尾木ママ」先生が、子どもがグングン伸びる子育て術&勉強法を紹介。

市議会議員選挙の開票結果をお知らせします

投票者数14,012 有効投票13,882 無効投票130 投票率72.24%

候補者名	得票数	候補者名	得票数	候補者名	得票数	候補者名	得票数
石上孝雄	765	大栗民江	963	佐々木優	377	泉 憲敏	360
岡本 俊	711	北 猛俊	751	日里雅至	569	天日公子	610
菊地敏紀	543	今 利一	624	小林裕幸	462.387	広瀬寛人	780
横山久仁雄	458	千葉健一	656	岡野孝則	691	黒岩岳雄	937
関野常勝	463	佐藤秀靖	269	渋谷正文	965	宮田 均	364
萩原弘之	730.612	本間敏行	833				

選挙管理委員会 ☎39-2200

ダンボール迷路

午後1時〜3時30分

■11日のイベント
ヨガ体験教室（申込みが必要）
定員20人 参加無料

■12日のイベント

みんなでつなごう！プラレール
参加無料

午前9時30分〜11時30分

遊びの広場（ボールプール、射的、ヨーヨー釣りほか）

午後1時〜4時

ダンボール迷路

午前9時30分〜午後4時

※各イベントの時間などは変更になる場合があります。
中央公民館

☎39・2318

「音楽のおくりもの」

0歳からの親子コンサート

とき 7月31日 日

ところ 文化会館

内容

●わいわいコンサート

午前11時〜午後12時20分

※乳幼児同伴可。3才未満のお子さまは保護者の膝上に限

り無料。

●アフタヌーンコンサート

午後2時〜3時30分

※3才未満は入場できません。

入場料 高校生以上1000円

3歳以上中学生以下500円

（当日500円増し）

チケット取扱

文化会館、おのみち楽器店、篠原洋装店、富良野物産センター（アルジャン）

☎39・2318

文化会館

「みつめてみよう！私の子育て」

子どもに学ぶ家庭教育
家庭教育公開講座富良野会場

子育てについて考える研修会です。（文部科学省・富良野市教育委員会などが後援）

とき 6月28日 日

午前9時30分受付

ところ 文化会館大会議室

講師 東京家庭教育研究所

所長 丸山貴代さん

参加料 1000円

申込み 6月15日 日 まで、ハガキかファックスで申し込みください。（郵便番号、住所、氏名、電話番号を記入）

その他 昼食は各自でおとりください。弁当持参でも可。

☎クリーミーママの会（富良野）

高田さん ☎22・2603

※問合せは午後7時以降にお願いします。

北海道を中心に全国から10組の作家が集まる、道内最大級のクラフトイベントです。

友人や家族でモノづくり体験をしたり、お気に入りの1点を探したり、作家さんたちと会話を楽しんでみませんか。

とき 6月25日 日・26日 日

午前10時〜午後5時（両日）

ふらのクリエイターズ

マーケット

北海道を中心に全国から10組の作家が集まる、道内最大級のクラフトイベントです。

友人や家族でモノづくり体験をしたり、お気に入りの1点を探したり、作家さんたちと会話を楽しんでみませんか。

とき 6月25日 日・26日 日

午前10時〜午後5時（両日）

富良野岳山開き登山会

とき 6月19日 日 午前6時

縦走コース（中級者向け）

定員 20人

◆原始ヶ原コース（初級者向け）

定員 30人

※事前に予約が必要です。

☎ふらの観光協会

ところ 生涯学習センター

※入場無料

☎実行委員会事務局（生涯学習センター）

☎42・2407

富良野岳山開き登山会

とき 6月19日 日 午前6時

縦走コース（中級者向け）

定員 20人

◆原始ヶ原コース（初級者向け）

定員 30人

※事前に予約が必要です。

☎ふらの観光協会

☎23・3388

フラノビ・アモール

とき 7月15日 金・22日 金

8月5日 金・12日 金

午後5時〜8時30分

ところ 新常盤通り

（通称リバーモール）

内容 ビアガーデン、音楽イベント、飲食コーナーなど

※飲食コーナー出店者を募集しています。（受付／タカラヤ時計

店 吉田さん ☎22・25336）

☎実行委員会事務局（ふらのまちづくり株式会社）

☎23・5177

ラベンダー杯ゴルフ大会

とき 6月26日 日 午前7時

ところ 空知川ラベンダーの森

ゴルフコース北コース

参加料 2500円

（昼食付き・プレー代別）

部門 一般男子・女子・シニア（65歳以上）

申込み 6月20日 日 まで

☎空知川ゴルフ公社

☎22・4110

おやこ劇場の催し

とき 6月10日 日

開場 午後6時15分

開演 午後6時30分

ところ 瑞穂ミニシアター

内容 人形劇「えりっこ」の

ん の ん た こ ち び つ ぎ

対象 幼児、未就学児

※おやこ劇場は会員制です。4

歳以上は入会金200円、会費

月額1000円（3歳以下は無

料）が必要です。当日の入会も

できます。

☎おやこ劇場

☎22・5894

募集

へそ祭りボランティアス

タッフ募集

第43回北海へそ祭りの当日及

び準備のお手伝いをいただける

「ボランティアスタッフ」を募集

します。

◆踊り用の笠・手の修繕など

期間 6月20日 日〜24日 日

時間 午前10時～午後4時
募集人数 5人
申込み 6月17日(金)まで

◆踊り手の世話(当日)
期間 7月28日(木)・29日(金)
時間 午後6時30分～8時30分
募集人数 5人
申込み 7月8日(金)まで

◆飛びのり(お腹描きなど)(当日)
期間 7月28日(木)・29日(金)
時間 午後3時～6時
募集人数 5人
申込み 7月8日(金)まで
事務局(商工観光課)
 ☎39・2312

R38富良野「小さな森」計画に参加しませんか

旭川開発建設部富良野道路事務所では、道路景観や沿道環境の保全の一環として、島ノ下の国道38号沿線で植樹を行います。
とき 6月19日(日)
 午前9時～11時30分

ところ NPO法人C・C・C
 富良野自然塾及び島ノ下現地
定員 20人程度

申込み 6月10日(金)までに電話で申し込みください。
旭川開発建設部富良野道路事務所
 ☎23・3171

ことぶき大学体験入学

ことぶき大学の授業を一般公開します。

内容
 ①6月29日(日)
 午前10時～正午
 醸造学(味噌・しょうゆ)
 講師/フィン工場職員

午後2時～3時30分
 昭和世相史
 講師/旭川医大藤尾教授

②7月27日(水)
 午前10時～正午
 数学(孫と遊べる算数)
 講師/富良野高布施教諭

ところ 文化会館
対象 60歳以上の市民
社会教育課
 ☎39・2318

試験・講座

狩猟免許試験のお知らせ

試験日 8月7日(日)午前9時
試験会場 上川総合振興局上川合同庁舎3階講堂
受付期間 6月29日(金)～7月29日(金) ※郵送の場合は8月1日(日)到着分まで

申請手数料 5200円(北海道収入証紙)
申込み 申請書を受付期間中に上川総合振興局環境生活課へ提出してください。申請書は市農林課にもあります。

上川総合振興局環境生活課
 ☎0166・46・5922
 また、市では、市内在住者に

対し、わな猟免許及び第1種銃猟免許を新規に取得するための受講費用などの一部を助成しています。なお、次の試験は平成24年2月5日に開催予定です。
農林課
 ☎39・2309

赤十字救急法の講習

●基礎講習
 意識障害・気道閉塞・呼吸停止・心停止などの緊急時、救急隊到着までに必要な処置の知識と技術を学びます。

とき 6月25日(土)
 午後1時～5時
ところ 保健センター
対象 満15歳以上の方
定員 先着20人
教材費 1500円
申込み 6月15日(木)まで

●救急員養成講習
 基礎講習修了者を対象に、さらにくわしく応急手当などの知識と技術を学びます。

とき ①6月26日(日)
 午前9時～午後5時
 ②7月3日(日)
 午前9時～午後5時

※2日間全ての講習を受講しなければなりません。
ところ 保健センター
対象 基礎講習修了者
定員 先着20人
教材費 1500円
申込み 6月15日(木)まで

福祉課
 ☎39・2211

年金だより

国民年金保険料免除(一部納付)制度があります

国民年金の保険料を納めることが困難な方で、本人、配偶者、世帯主の前年の所得が一定基準以下、または失業などにより納付することができない方が、申請により全額、または一部納付が免除される「国民年金保険料免除(一部納付)制度」があります。

免除された場合の保険料納付額(月額)と年金額への反映割合

免除区分	納付額(月額)	年金額への反映割合
全額免除	なし	1/2
3/4免除	3,760円	5/8
1/2免除	7,510円	3/4
1/4免除	11,270円	7/8

一部の納付が免除された場合でも、免除後の納付額の全額を納付しなければ、その期間の一部免除が無効(未納)となり、将来の年金額に反映されないだけでなく、障がいや死亡など不慮の事態が生じたときに、年

金を受け取ることができない場合があります。免除の承認期間は7月から翌年の6月(申請日が1月から6月までのときはその年の6月)までです。

引き続き7月からも免除の承認を受ける方、または新たに免除の申請を受ける方は申請が必要です。

※申請者本人のほか、配偶者及び世帯主の方も所得基準の範囲内である必要があります。

※失業による免除申請を希望される方は、離職票または雇用保険受給資格者証の写しが必要になります。

保険料の支払いはお忘れなく

☎市民環境課市民年金係 ☎39-2301

国民年金・老齢基礎年金の裁定請求手続き

昭和21年6月生まれ(満65歳)の方は、誕生日の前日以降に手続きをしてください。厚生年金の受給者は、誕生月に送られてくるはがきが、基礎年金の手続きになります。

市役所②番窓口にお越しください。必要なものは印鑑・預金通帳・戸籍謄本・住民票謄本などです。

富良野演劇工場でプロデューサーにチャレンジ!

「演劇工場に〇〇劇団を呼んでみたい」「演劇工場でこんなコンサートを開きたい」「市民向けに何か楽しいイベントを組んでみたい」そんな意欲的なあなたをふらの演劇工場がサポートします。

イベントの進め方、演劇工場の利用法、実行委員会の組み方など、はじめてイベントをプロデュースするみなさんに工房メンバーが懇切丁寧にアドバイス。貸し館料の免除、ポスター・チラシなどの制作もお手伝い可能です。さあ、あなたもイベントプロデューサーにチャレンジしよう!

■プロデュースの条件など

- 1 主催団体（実行委員会を含む）とふらの演劇工房の共催事業とします。
- 2 ふらの演劇工房の理事最低1人を、世話人として実行委員会に加わってください。
- 3 受付期間は2011年6月1日から12月末日（7月1日から3月未だに実施）。
- 4 指定の申請用紙と予算書に必要事項を記入し、イベント実施日の1カ月前以上前ふらの演劇工房事務局に提出してください。

■採用されると・・・

- 1 貸し館料（仕込みを含む）、音響・照明技術料は免除されます。
- 2 ポスター・チラシ・チケット・プレインナーなどの印刷は、実費にて請け負います。
- 3 実行委員会、世話人、工場スタッフの「協働」で事業を進めます。

■問合せ

ふらの演劇工房 担当 太田

TEL 22・3800



八月十五日
終戦記念日の深夜。
静まり返った
東京駅のホームに
ダイヤには
記されていない
一台の軍用列車が
到着した。
そこに
乗っていたのは
六十余年前の
あの戦争中
南の海で玉砕し
そのまま
海に沈んだ英霊達。



富良野GROUP公演 2011夏 帰国

富良野GROUP公演 2011夏
帰国

作・演出 倉本 聡
棟田博「サイパンから来た列車」をもとに

6月11日(土)～25日(土)
富良野演劇工場

入場料

一般 3,500円【税込】(当日券 4,000円)
小学生 1,500円【税込】(当日券のみ・要保護者同伴)
※未就学児童のご入場はご遠慮下さい。(親子室・託児あります/要予約)

発券窓口

富良野演劇工場 富良野文化会館 ふらの観光協会 したのは洋装店
JR北海道 駅みどりの窓口・ツインクルプラザ(旅行センター)

富良野GROUPホームページ <http://www.furanogroup.jp>
ふらの演劇工房 ホームページ <http://www.furano.ne.jp/engeki/>

無料シアターバス 予約不要・時間厳守・途中下車不可・復路有り
毎日運行 お問合せ ふらの観光協会 TEL0167-22-5777

バス停名	14:00 開演	19:30 開演
駅前(市内)劇場		
ナチュラルホテル前(駅前)	13:00	18:10
フラノマルシェ前	13:05	18:15
ホテルベルヒルズ	13:10	18:20
富良野プリンスホテル	13:13	18:23
富良野演劇工場	13:20	18:30
新富良野プリンスホテル	13:25	18:35
富良野演劇工場	13:30	18:40

●復路のバスは終演より
約20分後の出発となります。

予約・お問合せ 富良野演劇工場 TEL 0167-39-0333

御来場の際は、必ずお電話にてご予約をお願い致します。
手数料無し・当日精算でのご予約も承ります。

公演日程



開場は開演の30分前となります。

★ …全席指定
● …全席自由

※土日の昼公演に限り、混乱を避ける為、全席指定と致します。
お電話でのご予約時に座席番号を申し上げますので、必ずお手元にお控え下さい。

上富良野町

第33回 十勝岳山開き

十勝岳を含めた4つのコースがあり、ガイドとして地元山岳会・山岳救助警備隊の方がつきます。参加者には記念パッチと入浴券をプレゼント。ぜひ参加ください。

会場 十勝岳温泉駐車場
とき 6月19日回
7時受付、8時登山開始
参加料 1,000円（保険料・入浴券）
関かみふらの十勝岳観光協会
☎45-3150

中富良野町

ラベンダーフェア2011開催！

ラベンダー最盛期の7月に、ラベンダーフェアと題して多数のイベントを開催します。

7/2 夏の冬まつり、西中フリマ本舗
7/3 花畑めぐりラン
7/10 ポーラーベアジャンボリー
7/30 花火大会
7/31 ふれあい広場 など

関実行委員会事務局
（中富良野町観光協会）☎39-3033



南富良野町

「なんぶエゾカツカレー」

「なんぶエゾカツカレー」は、町内で衛生駆除された「安全・安心」なエゾシカ肉を使用した「エゾカツ（エゾ風カツレツ）」を乗せたカレーです。町特産のくまさ茶がついて価格は950円（税込）。

町内の飲食店10店で提供しています。ぜひご賞味ください。

関なんぶエゾカツカレー推進協議会
（町商工会）☎52-2605

占冠村

雲海テラスを 体感してみませんか？

凜とした空気の中で、視界いっぱい広がる幻想的な雲海を眺めながら、優雅なカフェタイムを。

トマムの朝。ゴンドラで向かうテラスには、この世のものとは思えない雄大なロケーションが待っています。

関アルファリゾート・トナム ☎58-1111

今年度の集団健診の受付が始まりました

— 特定健診、75歳以上の健康診査、がん検診、肝炎ウイルス検診 —

7月6日	勤労青少年ホーム	11月14・15日	保健センター
7月7日	山部福祉センター	11月16日	東山支所
7月8～11日	保健センター	11月17日	山部福祉センター
		11月18～21日	保健センター

※集団健診では、特定健診とがん検診（胃・肺・大腸・前立腺）・肝炎ウイルス検診を同時に受けることができます。

■特定健診

富良野市国民健康保険の加入者（30歳から74歳）に特定健診を実施します。

特定健診はメタボリックシンドローム（内臓脂肪症候群）に着目した健康診断で、糖尿病、高血圧症、脂質異常症などの生活習慣病の予防を目的に行っています。



■75歳以上の健康診査

後期高齢者医療加入の方も、集団健診で健康診査を受診することができます。

■がん検診

がん検診は40歳以上の富良野市在住の方で、国保以外の方でも受診することができます。

がん検診は料金がかかります（500円～1,500円）。ただし、生活保護世帯・住民税非課税世帯の方は、がん検診（喀痰検査・前立腺がん検診を除く）の料金が無料となります。申し込み時にお知らせください。

■肝炎ウイルス検診

肝炎ウイルス検査を集団健診で受診することができます。

対象年齢（年度内40歳、45歳、50歳、55歳、60歳、65歳、70歳、75歳）で検査希望の方は無料で受けることができます（ただし、過去に健康診査や病院で検査を受けたことのある方は除きます）。申し込み時にお知らせください。

5月下旬に「特定健康診査受診券」が送られている方は、集団健診のほかに市内の医療機関で個別健診として特定健診を受診することができます（40～74歳までの富良野市国民健康保険加入者のみ）。

実施期間は平成23年6月1日から平成24年1月31日までで、受診の結果は保健医療課から通知します。

受診できる市内の病院は次のとおりです。

内海内科クリニック ☎39-1133 / おおつぼクリニック ☎42-2009 / かわむら整形外科医院 ☎22-4341 / 富良野協会病院 ☎23-2181 / ふらの西病院 ☎23-6600 / ふらの皮膚科内科クリニック ☎23-8880 / 渡部医院 ☎22-2025

健診結果はあなたの生活を見つめる良い機会です。自己診断をせず、まずは健診を受けましょう！

申込み・問合せ 保健医療課総合健診係（保健センター） ☎39-2200



芸 短歌・俳句

お絵描きの野外授業の一年生

相良 紀子

声たてて乳歯の笑う鯉こいのぼり幟

伊藤 寿雄

春の夢和服姿の父に逢ふ

池田 綾子

大空を映す植田のスクリーン

木戸 美星

茜さす植田の隅のあまり苗

東所 栄子

緑陰に憩ふ少女ら膝そろへ

中田 通子

千万の命を呑みし悲しみの母なる海の慟哭なげなき消えず

森高 緑子

原子炉が青く燃えてる真夜中のテレビに作業員の影動きたり

雪原 一世

陸奥むつの曾根田の杜に咲く梅も津波原発堪え信夫山

朽木 北峰

水仙が咲きくれましたヒヤシンス添えて佛前供う春の香

三上 和子

あの町もこの街もみな流されて祈りよとどけ東北の空に

村上 ユミ

わたしの美術館



「和紙・布ちりめんくるみ絵」

松本 節子 さん 86歳 (若葉町)

厚紙をベースにスポンジで立体感をつけ、色とりどりの和紙・布でデザインした作品です。ボケないためにも趣味を持つことと思い、始めました。奥深くくるみ絵の世界を楽しんでいます。



「わたしの美術館」では、みなさんの作品（絵・手芸・工作など）を募集しています。自薦・他薦は問いませんので、たくさんのお応募をお待ちしています。応募、問い合わせは・・・企画振興課 ☎39-2304

■アウトドアスポーツの季節到来！イベントも続々と開催されます。山開きや山歩き？（トレイルラン）、自転車のイベント（富良野アースライド）…。僕は、この季節ラグビーとマラソンを楽しんでいます（痛めつけている？）。暑過ぎないので気持ちいいです。みなさんも夏バテ防止に体力づくりなんていかがでしょうか。（し）

編集後記

■最近、趣味の手品の道具を買いました。手品を始めて20年。高度な技術や高価なネタで相手が喜ぶとは限らず、極簡単なネタで高評価を受けることも。高い知識や高価なものを身につけた人の評価が高いとは限らないのと同じです。手品はいつの時代にも欠かせないコミュニケーション能力の大切さを教えてください。（う）

広報ふらの 平成23年6月号 No.597

発行/富良野市
編集/総務部企画振興課広聴広報係
〒076-8555 富良野市弥生町1番1号
☎ 39-2304 ☎ 23-2121

富良野市ホームページ
<http://www.city.furano.hokkaido.jp/>

今月のラジオ広報 ラジオふらのFM77.1MHz

行政情報番組 ラジオ広報「ふらの」

毎週 月曜日～金曜日 午後6時～6時5分放送

まちづくり情報番組 元気ハツラツ！まちづくり

6月25日(土) 午前10時～10時45分放送

災害時には、市とラジオふらのとの協定により災害情報が流されます。

お知らせ版6月号は 6月15日(木) 発行です。
広報ふらの7月号は 6月30日(木)

広報ふらののは再生紙を使用しています